



電報欄

獨逸飛行家着京

東京十八日電 伯林—東京間飛行の獨逸飛行家フンネフェルト...

國民政府外相

日本領事と懇談

南京廿日電 國民政府外務大臣は上海駐在の日本領事と上海、南京、香港、濟南府等の日支諸問題...

モ佛西土地管理權問題

マドリッド廿三日電 モロッコ、西班牙、佛蘭西の三國が管理權問題で睨み合ひの状態にある...

ゴルキーの新著書

伯林廿日電 露西亞文豪マシモ・ゴルキー氏は最近二著書を公にした...

反射鏡

三ツ子の魂百までだぞと伯語教育を在伯日本兒童にせまる伯國官憲...

死も本人にとつては不運

▲プロミツソン驛奥で五六人の伯人強盗が伊藤ボチキン主人を射殺して逃げた...

農事通信社がプロミツソン殖民

地創設十年記念號を發刊した似合はない具も盛澤山か...

故嶺昌君の石碑がサントス日本

人會で建てられた次の石碑は誰？ 濱口副領事に問合せてみるが...

ジニキヤ線の沖繩縣人等セロ

一枚での仕事振は邦人の面汚しと本社に訴へて来た同縣人がある...

今週中世界人心のセンセーション

の中心は何んだらう人事でなく矢張天候かな

横濱正金爲替相場

邦貨一圓ニ付キ 伯貨三ミル九百二十レリス 十月二十日

CASA TOKIO 材木家具商

OFFICINA DE COSTURA DE MARIA K. SHIBATA

Dr. I. Watanabe MEDICO 専門

Engenheiro Civil S. OKamoto

山下 鍛冶工場

上田商店

Marcenaria JAPONESA 家具製造販賣

衛生の注意 増補の部無料配布

齒科醫 山中信一

村田寫眞師

北米最新式治療

EBISUYA 報 告

T. SATOW 佐藤商店

和洋料理並に御菓子 八千代

品商外内 支店

「短篇」

芭市 敬錄

繁忙なプランタも終んでムクムクと動く土の高い響を嗅ぎながら...

頂垂れてしまふ。其處女らしくボツと赤みづいた耳を見てゐると...

「私は貴女を愛してゐます。私とはとるにたらぬ者かも知れませぬが...

まづい言葉ながらもそれ以上の言葉は出ない、俺の愛するものを...

弾くだけ飛び 友たほる 疫痢襲ふて 友空し われけふまつたし...



戀の秘帳から (二) 正子

君戀ふ心の如く君も又 われを愛さばいかにうれしき...

Prof. Dr. Miroslau BAURU RUA CORONEL MACIEL, 100. 内科 外科 畸形矯正整形手術

戦士 鐵城野人 弾くだけ飛び 友たほる 疫痢襲ふて 友空し...

ジャネーラ ビリギイ のぼる生 いく夜なほ同じ處に光る星...

Maquina de Beneficiar Café Arroz S. Fukuhara & Cia. Caixa, 51 Tel. 18

黒島印 醤油 味よくて割のきくお醤油は...

開業廣告 謹啓 各位益々御盛昌の段奉賀候...

Hotel Progresso 澤尾旅館 澤尾旅館 十月廿四日 日本へ

HOTEL HANAYA RUA SÃO LUIZ (Ponto de Jardineira) Alto Cafezal 御宿花屋

Hotel Yamamoto 山本旅館 清潔、親切を本位として皆様の御便宜を計ひます

HOTEL USHINO 潮ホテル 大阪商船會社 指定乗船切符 取扱所

Casa Yabiku Armazem de secos molhados, compra-se cereas. -ARAÇATUBA-

Hotel Japonéz 日本旅館 カフェランヂア町郵便百一番 川尾利市

T. Takara Cirurgião - Dentista Rua Olavo Bilac, 30 Araçatuba 齒科 寶臣衛

Automoveis H. Yokoyama LINS 貸自働車業 横山初太郎

Hotel e Armazem JAPONÉZ 穀物仲買 雜貨小間物 日本旅館



科學の大進歩と  
吾人の用意すべき道

野村生

確定句なる「吾人の用意すべき道」之は科學界に於ける吾々技術者は現時の科學進歩に應ずるは勿論尙ほ進んで吾人科學界の世譽者の爲め何物か用意し置かなくてはならぬと考へます 其用意の物件は矢張科學の一端で而も其用意すべき道は只一途にして他なし吾人は終生自己の天職を喜び且つ愛し科學的研究に就いては屈せず倦まず續行したいと力説する 換言すれば科學界の人々は樂隱居などせず終生有意義に働かむと云ふのが結論である

さて近來流行語の一つなる文化……然り文明開化……など今日使用すれば大笑ひであるが兎角文化とは即ち知識の善なる實際化の事である 而も其出現は能く信ぜられ或は能く利用せられ精神上に物質上に眞剣に公益のものでなくは文化亦無價値の誣を免かれぬ其文化のうち科學的優良なる實際化は進歩に次で進歩を以てせり尤も此の度合の觀察は其人の年齢によりて異なるもので例へば明治以來今日に至る交通機關、通信機關に於ける汽船、汽車、電車、自動車、飛行機或は有線、無線の電信電話の全部に就いて觀察するものと單に飛行機ラヂオに就いて興味を以て觀察し其他のものは左程有難味を持たない結果話頭にさへ擧げられない 然れ共飛行機乃至ラヂオの出現も汽車汽船のやうな古いものと全様に突然天來的に出來上つたものでない 吾人の大先輩の遺産たる科學の靈魂よりの發露である 而して科學の進歩は停止するものでない 其進歩する毎に於ける科學の一塊の價は可なり大なるものであつて將來に於ける科學の價は實に無限大である

コック入用

御希望の方は左記へ  
ペンナカフエランテア町  
伊勢屋

和洋御料理 酒類 壽し

つちや  
井一式  
リンス市九月七日街六三  
土屋庄之助  
(高橋商店前)

CASA Ichinose  
Araçatuba  
一瀬商店  
ノロエステ線アラサットーバ驛

Casa Nipponica  
Masutaro e Kawamoto  
GUARANTAN  
Noroeste  
呼吸器の弱い人は  
農産物仲買  
カーザ ニッポニカ  
北西線グワランタン驛郵函F  
石川 河本 共營

Compra-se  
Café e Cereales  
M. FUZUY  
Tel. 43 Promissão  
珈琲農産物仲買  
藤井正人  
ノロエステ線プロミツソン驛  
電話……四三番

出張撮影にも應じます  
御希望の方には  
寫真材料を御分  
田寫真館  
北西線リンス市お寺廣場橋町  
本 田 安 喜

貸自働車  
No.550  
清田  
北西線リンス市

農産物買入

土岐商店  
仲買商 岡島仁郎  
ソロカバナ線セルケラ・セザール驛  
郵函……拾四番

Hotel ORIENTAL  
Promissão  
オリエ  
ンタル  
旅館  
青木多喜藏  
北西線プロミツソン驛 郵函四七  
(前以つて御投宿御一報次第食事及寢室の用意をしてお待ち致します)

Matsufuji  
Caixa, 91  
Promissão  
農産物仲買  
内外雜貨並に菓子類及和洋酒類  
プリキ細工品取扱  
風呂釜、バケツ、メチダ(珈琲用)  
▲領事館諸願届用紙ありませす  
北西線プロミツソン驛郵函九一  
松 藤 初 市

Hotel e Bar  
Kaneko  
LINS  
御宿  
金子  
リンス入口の坂下にあります  
當館に最も近い所で御座います  
ノロエステ線リンス驛九月七日街

迅速に出張撮影に應じます  
田林寫真館  
ノロエステ線プロミツソン驛  
林 田 秀 雄

吉井商店  
乗合自働車業  
北西線 ビリダキ驛  
内外雜貨酒類  
小間物 其他  
▲ベアラコンヒツソン驛午前八時ビルダキ着同十時  
▲ビルダキ驛午後三時ベアラコンヒツソン着同五時

農家に便利な日本の箕  
掛時計各種  
賣 藥 類  
化 粧 品  
右今回故國から着せました。品質の常に勝れてゐる日本品を御使用になる事はあなた自身の御徳用であり又日本品を御使用になる事は故國の産の振興上誠に結構の事と存じますので弊店では常に日本品を御薦め致します。  
ノロエステ線 リンス市

新着教科書植下斷行  
國語讀本(尋常)一、二、三、四、五、六  
修身教師用(尋常)一、二、三、四、五、六  
算術教師用(尋常)一、二、三、四、五、六  
國史、地理、理科、圖畫、唱歌、全科正解書  
尋三年前後より六年前後 高一年前後より二年前後  
最新日本帝國大地圖 最新世界全大地圖  
學校教授用掛抽總布裏特製二米角  
Rua Conde de Sarzedas 15 Caixa Postal 2925  
輸入元 中矢商店

飛行機印ぶらんだ機大賣出し  
農家に無くてはならぬ一大寶器!  
好き時期に蒔付けせんとする人は  
是非共  
印の播種機を  
御求めあれ!!!  
定價一挺につき 金 參拾針レース  
送料エンコマンダ一挺につき  
北西線アラサットーバ驛……五百レリース  
聖州内地線……一ミルレリース  
Uma Semeadeira, 30\$000  
特約販賣店 聖市 瀬木商店  
製作所 中村仁太郎  
北西線リンス市 郵函壹五四  
N. NAKAMURA  
Caixa Postal, 154 LINS Imha Noroeste

御宿  
金子  
リンス入口の坂下にあります  
當館に最も近い所で御座います  
ノロエステ線リンス驛九月七日街

捏造者

翁長助成氏に興ふ

州カ市 佐藤信子

七月二十九日聖市に於て開催せられた球陽協會總會に關する日伯紙の記事を見て余りに不思議に思ひましたので早速書面を以て其眞否を御問合せ致しましたが今日まで何の返事も有りませんでしたから多分翁長様には書面では届かないと思ひますので此紙上に掲載を御願ひ致しました。

拜啓時下益々御清榮の段誠に結構に存じます。

さて突然左様な事を申し上げましたは甚だ失禮とは思ひますが何卒御ゆるし下さいませし。

それは去月二十九日聖市に於て開催せられた球陽協會總會の記事が本月三日の日伯新聞に出て居りましたから、もはや御覽の事と思ひます。つきましては其終りの方に佐藤の事が書いてあるのを見ますと「佐藤某聖市に着いてからどうした譯かすつかり消氣返り幹事に對決中止を歎願して沙汰止みとなつた」とありま

すが儘かあの記事通りで御座いましたか如何。實は主人佐藤も球陽協會總會に於て被呼寄人並に會員の面前で對決の目的を以て總會に間に合せて出聖したものであります。さか自分から幹事に歎願して對決中止したといふ事はありますまいと思ひますので御出席なさつたあなたに實際の事を御尋ね致すので御座います。甚だ済みませんが儘かに佐藤が會場に於て幹事に對決中止を歎願したかどうか其點をどうぞ御一報下さいませ御願ひ申上す。私も非常に心配して居りますから

昭和三三年八月十日  
カンゴッソ州  
カンゴッソ市  
佐藤清義妻  
佐藤信子

翁長助成様  
八月十日附即ち右の書面を御問合せ致しました事につき毎日御待ち申して居りますが未だ返事が無いので大變不思議に思つて居ります。實はあの時あなた様ばかりでなく球陽協會に出席された方々も皆前記の通りの同じ文章で御問合

せ致しましたところ皆様が早速御も他人を侮辱したしかも捏造記事返事を下さりました。其中の二三まで御出しになつたとありますが御参考までに御覽に入れます。果してそれに相違ありませんといね翁長さん如何ですか。  
〔次號に續く〕

幹事に歎願して沙汰止み云々は全く事實相違に御座候。本會として佐藤氏の御依頼により被呼寄人を呼ぶだけの便宜を興へしにみにて殊更總會席上にて對決する必要なれば双方面談の上對決せられたし、この事に決議致せし次第にて確かに佐藤氏は當日別席にて被呼寄人と對面の上御解決なされし筈に候。日伯紙の記事は某大將の投書にして甚心底の冷たきにはたゞたゝあされるの外無之候。

また或人からの返事の中に、日伯紙の記事は球陽協會よりは何の交渉も相談もせし事なく或人が勝手に書かれたものと思ひます。幹事に歎願云々は確かに無かつた事と思ひます。私は出席して居りましたかそんな事はまるで知りませんでした。

なほまた或人からの返事の中に、去る球陽協會總會には小生も出席致しました一人ですが佐藤様にも何れも頼まれた覚えはありませぬ。只個人として昨年は御面倒をかけた云々の挨拶はありましたがそれはお互の禮儀で少しも歎願した云々は私には存じませぬ。新聞記事通りであつた覚えはないのです。これは確かに一部策士のやつた事かと存じます斯くの如くであるのに其時尙も會長であつたあなた様は今日まで未だ何の御返事も無いのはそこに何か譯があるに相違ないと私は失禮ながら非常に疑つて居りましたところ八月三十日の伯刺西爾時報に「球陽協會に關する日伯紙の記事を讀んで」といふ題目の下に一會員と記者との意見が出て居りました。定めしあなた様も疾くに御覽濟みの事と思ひます。私は日伯紙を讀んだ當時から是非あの記事に對して書いてみたいと思つて居りました。先先恰度今回の記事が出ましたので再三再四繰返して讀みましたが誠に同感です。如何にも適切に書いてあると感服致しました。一會員の記事通りあなた様は最近二回までも日伯紙に自己防衛

の爲めの自家廣告をなすことまで

HOTEL JAPONEZ  
EM FRENTE A ESTAÇÃO NOROESTE  
BAURU  
日本旅館  
バウル市ノロエステ驛前  
沖山 心平

和洋御料理  
伊勢屋  
瀨川すがへ  
御手料理が敏速に出来ませ  
ベンナ驛  
カンゴッソ州

Dr. H. Saito  
MEDICO  
齊藤 等  
醫學士  
バウル市インコン  
フイデンシヤ街六三三五

ENGENHEIRO CIVIL  
H. NOMURA  
Diplomado no Japão e Brasil  
PROMISSÃO  
土木、建築、電氣、諸機械見積及設計、迅速に何時にても御求めに應ずべく是非御引立の程願入候  
プロモッソ州  
野村工務所  
土木技師 野村 秀吉  
電氣技師 田中 喜作  
農法學士 眞島平三郎  
助 手 山崎 貞二  
照井 次郎

Confeitaria HIRATA  
御菓子製造所  
別に日本食料品一切あります  
ノロエステ驛プロモッソ州驛 郵箱三三二  
花田 郡 藏

Casa Hinode  
I. Shigematsu  
日の出商店  
中井プラント機特約店  
▼農産物仲買 内外雜貨洋品小間物▲  
北西線 アラサツバ驛  
マレシャル・デ・テオドロ街一五五  
重松 市 作

MARCENARIA Japoneza  
N. Hiraoka  
-CAFELANDIA-  
家具製造販賣  
ベンナ驛カフエランヂア町  
平岡 信次郎

松岡齒科醫院  
最新式設備  
齒科醫 松岡 政次  
北西線 プロモッソ州驛 セリジツベ街

開業御披露  
私事今般「浮羽旅館(上村氏經營)を譲受け三井ホテル」と改稱し、清潔、懇切、便利、食事の美味しいこと等をモットーとして、十月二日より引續き開業致しました。何卒舊に倍し御引立の程を希上げます  
リンズ市オラウオ・ピラック街(公園前)  
三井ホテル 佐藤 一二

大河内藥化學研究所  
取次所 各地邦人商店にお尋ね下さい  
電話 セントラル 四八一九番

當研究所特製品  
トラホーム撲滅には一番よくつく...タカ點眼薬を  
齒を純白にし口腔衛生を重んぜらるゝ方は芳香衛生ハミガキを  
胃腸病に患るゝ方は...タカ胃散を  
痛みある腫物に苦しむゝ方はタカ膏薬を御試用下さい  
其他小児の強壯劑としてポリビタミナ、消化不良による諸病  
にポリヂアスターゼをお勧め致します  
(二品共大正十四年學費特許)  
向藥品、殺虫、殺菌劑及び醫療機械  
類の御求めに應じます  
聖市アッセンブレア街三一

Alfaiate  
石井洋服店  
最新型洋服...町噺で期限は確實

貸自動車 447  
北西線 ベンナ驛 カフエランヂア町  
高橋 正吾

Missão Japoneza do Brasil  
R. Galvão Bueno, 85  
Caixa, 2-Z - S. Paulo  
皆様の御用命をお待ちして居ります  
北西線 リンズ市  
植田

吉田兄弟商店  
雜貨小間物  
農産物仲買  
ノロエステ驛ピラック街  
郵箱 二七二番

御大典奉祝運動會開催

リンス驛奥共和植民地... 御大典奉祝運動會開催... 十月十日... 陸上競技大會を開催する由にて目下準備中である。

日本人會創立

アラサツバ驛に... 日本人會創立... 近來移住邦人入植者の増加... 出利業羊三の兩氏及前熊原の...

伯國支部總會

去る二十一日午後四時より... 伯國支部總會... 古賀家具工場に於て福國縣海外協...

門氏の俵あり、支部會則草案制定の後、役員選舉をなし、支部全員の方針に關し討議をこらして散會せるは深更の一時であつた。

格闘の末無慘の死を遂ぐ

去る二十二日午後七時半頃プロモミツソン驛奥の突發事件... 格闘の末無慘の死を遂ぐ... 伊藤元登氏は大正三年の渡伯...



第二モンソン植民地に聯合青年團組織

我と我が腹へ

北西線リンス驛奥の農田武雄氏... 我と我が腹へ... 北西線リンス驛奥の農田武雄氏、去る二十日正十二時頃...

横濱堂のお菓子

北西線にプロモミツソン驛に開業... 横濱堂のお菓子... 北西線にプロモミツソン驛に開業して約一年、東京式お菓子で賣出...

サントス通信

去る十一月十日御大典當日をト... サントス通信... 去る十一月十日御大典當日をトサントス日本人會の主催で河...

御目出度

北西線アラサツバ驛在住廣嶋... 御目出度... 北西線アラサツバ驛在住廣嶋...

去月廿七日北西線上塚第二殖民... 測量製圖 設計其他 中島一男

夫武雄儀當月廿日不慮ノ災難ニ因リ突然死去仕リ... 青年急募 聖州新報社

御大典奉祝號發行に就て謹告... 聖州新報社... 去る二十一日午後四時より...

去る二十一日午後四時より... 聖州新報社... 去る二十一日午後四時より...

